

ZAPYTANIE O WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA

dnia 10 sierpnia 2026 roku

Zamawiający - Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Zachodniopomorskiego, ul. Kopalniana 2, 70-761 Szczecin zwraca się z uprzejmą prośbą o podanie wartości dla opisanego zamówienia, na warunkach podanych poniżej.

Jednocześnie informujemy, że pismo stanowi jedynie prośbę o podanie wartości zamówienia i nie jest zaproszeniem do złożenia oferty, nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 § 1 KC, ani zaproszenia do zawarcia umowy w rozumieniu art. 71 KC; nie jest także ogłoszeniem o zamówieniu w rozumieniu przepisów ustawy PZP, w szczególności w trybie dialogu konkurencyjnego.

1. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, wydanie i dostarczenie przewodnika o ptakach Doliny Dolnej Odry.

Zamówienie obejmuje opracowanie, wydruk i dostarczenie przewodnika o ptakach Doliny Dolnej Odry, tj.:

1. Opracowanie treści merytorycznej przewodnika w języku polskim, zamawiający zapewnia tłumaczenie treści na język niemiecki;
2. Korektę i obróbkę tekstu w języku polskim i obróbkę tekstu w języku niemieckim;
3. Przygotowanie, korektę i obróbkę zdjęć;
4. Przygotowanie, korektę i obróbkę ilustracji;
5. Przygotowanie, korektę i obróbkę map;
6. Przygotowanie projektu przewodnika (jeden przewodnik w polsko-niemieckiej wersji);
7. Wydruk przewodnika – wariant A: nakład 15 000 egzemplarzy, wariant B: nakład 20 000 egzemplarzy;
8. Wykonanie edytowalnej i nieedytowalnej wersji elektronicznej przewodnika – pliki PDF;
9. Przeniesienie autorskich praw majątkowych i zezwolenie na wykonywanie autorskich praw zależnych do projektu przewodnika, zdjęć, map i ilustracji na Zamawiającego;
10. Dostarczenie pod wskazany adres, tj. Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Zachodniopomorskiego i złożenie w wyznaczone miejsce przedmiotu zamówienia.

Parametry przewodnika:

1. Przewodnik w formacie 120 x 180 mm, 100 stron + okładka, pełny kolor 4+4;
2. Środek - papier kreda matowa 170 g, okładka powlekana folia matowa + lakier UV 300 g;
3. Druk w kolorze pełen kolor 4+4;
4. Łączenie stron przewodnika na spirali po dłuższym boku;
5. Nakład: wariant A: nakład 15 000 egzemplarzy, wariant B: nakład 20 000 egzemplarzy.

Dodatkowe informacje:

Przewodnik ma zawierać zdjęcia, ilustracje i opisy gatunków ptaków oraz mapy z zaznaczonymi miejscami występowania poszczególnych gatunków ptaków. Przewodnika ma

zawierać opisy charakterystycznych cech ptaków oraz wskazywać miejsca i pory roku, w których można je znaleźć. Przewodnik w szczególności ma zwracać uwagę na wspólne polsko-niemieckie siedliska ptasie w Dolinie Dolnej Odry i ma prowadzić użytkownika "za rękę" ze strony polskiej na niemiecką, w tę i z powrotem.

W ten sposób ma wpłynąć na użytkownika i uświadomić jak ważna jest ochrona tego obszaru, jego zrównoważone użytkowanie oraz zachowanie w stanie niepogorszonym, a może i lepszym dla następnych pokoleń. Przewodnik powinien być wypełniony treścią i fotografiami w taki sposób, aby zawierał do 100 stron formatu 120 x 180 mm, język polski i niemiecki. Treść opracowania powinna zawierać szczegółowe, wyczerpujące i rzetelne opisy gatunków ptaków występujących na tym obszarze.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do nadzoru nad pracami w formie: akceptacji wstępnej koncepcji tekstów, współpracy merytorycznej oraz bieżącego nadzoru nad powstającymi tekstami.

W treści przewodnika Wykonawca uwzględni informacje o projekcie INT 118 „Więcej bioróżnorodności w unikalnej Dolinie Dolnej Odry” opracowane na podstawie materiałów dostarczonych przez Zamawiającego.

Zdjęcia:

Należy założyć, że zdjęcia stanowiły będą nie mniej niż 50% objętości przewodnika, w ilości co najmniej 100 sztuk, w tym 50 różnych gatunków ptaków. Zdjęcia mają w sposób profesjonalny przedstawiać różne gatunki ptaków oraz ich siedliska i mają umożliwiać łatwą identyfikację gatunków po cechach rozpoznawczych.

Ilustracje:

Wykonanie kolorowych rysunkowych ilustracji mających stanowić uzupełnienie dla informacji zdjęciowej i merytorycznej. Rysunki mają być wykonane odręcznie i przedstawiać charakterystyczne cechy gatunkowe, które umożliwią rozpoznawanie ptaków w terenie.

Przewodnik ma zawierać co najmniej 50 sztuk ilustracji, po jednej dla każdego opisanego gatunku ptaka.

Mapy:

Wykonane mapy w jednoznaczny sposób mają lokalizować opisane w przewodniku gatunki ptaków. Forma graficzna mapy ma odzwierciedlać rzeczywistą kartografię.

Dodatkowo:

1. Opis projektu INT 118 „Więcej bioróżnorodności w unikalnej Dolinie Dolnej Odry” dostarczy Zamawiający w ciągu 7 dni po podpisaniu umowy: materiały tekstowe drogą elektroniczną zapisane w formacie doc.
2. Publikacja zostanie oznakowana zgodnie z wytycznymi Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie/Brandenburgia/Polska 2021-2027 (<https://www.interreg6a.net/pl/projekty/komunikacja/>), znakami graficznymi ZPKWZ oraz znakiem Unikalnej Doliny Dolnej Odry.
3. Wykonawca dokona obróbki i korekty tekstów w języku polskim, w tym tekstów dostarczonych przez Zamawiającego oraz obróbki tekstu w języku niemieckim.
4. Wykonawca dokona merytorycznego opracowania treści tekstu przewodnika do zatwierdzenia przez Zamawiającego (Zamawiający będzie miał prawo do dwukrotnego wniesienia uwag do przedstawionej treści przewodnika). W ciągu 30 dni po zatwierdzeniu ostatecznej treści przewodnika Zamawiający dokona tłumaczenia na język niemiecki i przekaze przetłumaczoną ostateczną treść przewodnika Wykonawcy.
5. Wykonawca dokona opracowania graficznego przewodnika z uwzględnieniem dbałości i estetyki wykonania.

6. Przed przystąpieniem do druku, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu ostateczny projekt przewodnika do akceptacji (Zamawiający będzie miał prawo do dwukrotnego wniesienia uwag do przedstawionego ostatecznego projektu przewodnika).
7. Wykonawca powinien przed i w trakcie opracowywania przewodnika kontaktować się z osobą upoważnioną ze strony Zamawiającego za wykonanie przewodnika.
8. Warunkiem rozpoczęcia druku jest uzyskanie pisemnej akceptacji projektu graficznego od Zamawiającego.
9. Dostarczenie wydrukowanych przewodników pod wskazany adres, tj. Zespół Parków Krajobrazowych Województwa Zachodniopomorskiego oraz złożenie w wyznaczone miejsce przedmiotu zamówienia.
10. Wykonawca zapewni transport, wyładunek i złożenie materiałów we wskazanym miejscu. Za szkody powstałe w trakcie transportu oraz wyładunku materiałów odpowiada Wykonawca.
11. Zamówione materiały należy dostarczyć w opakowaniach zbiorczych, nie więcej niż po 100 sztuk w pakiecie. Na każdym z opakowań zbiorczych należy umieścić informację o liczbie zawartym w nim sztuk.

2. Termin wykonywania zamówienia: przewiduje się, że zamówienie to będzie realizowane w terminie od listopada 2026 r. do lutego 2026 r. (90 dni od dnia zawarcia umowy).

3. Warunki realizacji zamówienia.

Zamawiający przewiduje następujące warunki realizacji zamówienia:

- 1) Płatność jednorazowa po protokolarnym odbiorze przedmiotu zamówienia przez Zamawiającego, na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku z terminem płatności 21 dni od dnia jej/-go doręczenia Zamawiającemu.
- 2) Zastrzeżenie kar umownych na rzecz Zamawiającego, w szczególności za zwłokę w wykonaniu Przedmiotu Umowy i odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
- 3) Możliwość odstąpienia od umowy przez Zamawiającego w przypadku zwłoki Wykonawcy.
- 4) Zamawiający dopuści udział w zamówieniu podwykonawców lub osób trzecich z takim zastrzeżeniem, że Wykonawca będzie ponosił za ich działania odpowiedzialność jak za działania własne.
- 5) Wykonawca przeniesie autorskie prawa majątkowe do opracowanych treści, użytych zdjęć oraz ilustracji a także zezwoli na wykonywanie zależnych praw autorskich do powyższych w ramach wynagrodzenia za wykonanie Przedmiotu Umowy.

4. Sposób oraz termin odpowiedzi na zapytanie o wartość zamówienia:

Wartość szacunkowa musi zostać podana wg. następującego schematu:

Wynagrodzenie za opracowanie, wydanie i dostarczenie przewodnika o ptakach Doliny Dolnej Odry:

Wariant A (15 000 egzemplarzy)

cena netto: cena brutto:

stawka podatku VAT (%)

Wariant B (20 000 egzemplarzy)

cena netto: cena brutto:

stawka podatku VAT (%)

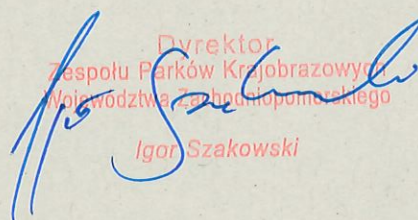
Wartości muszą zostać wyrażone w walucie polskiej (PLN) w wartościach netto oraz brutto (wraz z informacją o aktualnej stawce podatku).

UWAGA:

W cenie szacunkowej za opracowanie, wydanie i dostarczenie przewodnika o ptakach Doliny Dolnej Odry należy uwzględnić całkowite wynagrodzenie Wykonawcy oraz wszelkie inne koszty jakie zobowiązany będzie ponieść Wykonawca.

Odpowiedź należy przesłać na adres poczty elektronicznej: oferty@zpkwz.pl w nieprzekraczalnym terminie do dnia: **17 sierpnia 2026 r.**

Forma pisemna (dostarczenie odpowiedzi za pośrednictwem operatora pocztowego, kuriera lub osobiście) jest zawsze dopuszczalna.


Dyrektor
Zespołu Parków Krajobrazowych
Województwa Zachodniopomorskiego
Igor Szakowski